



PARIS: 5^o

CONSIDERABLES
MEJORAS
TECNICAS EN
LOS
MODELOS
DE 1965

OPEL
SIMCA
SIMCA
CITROEN

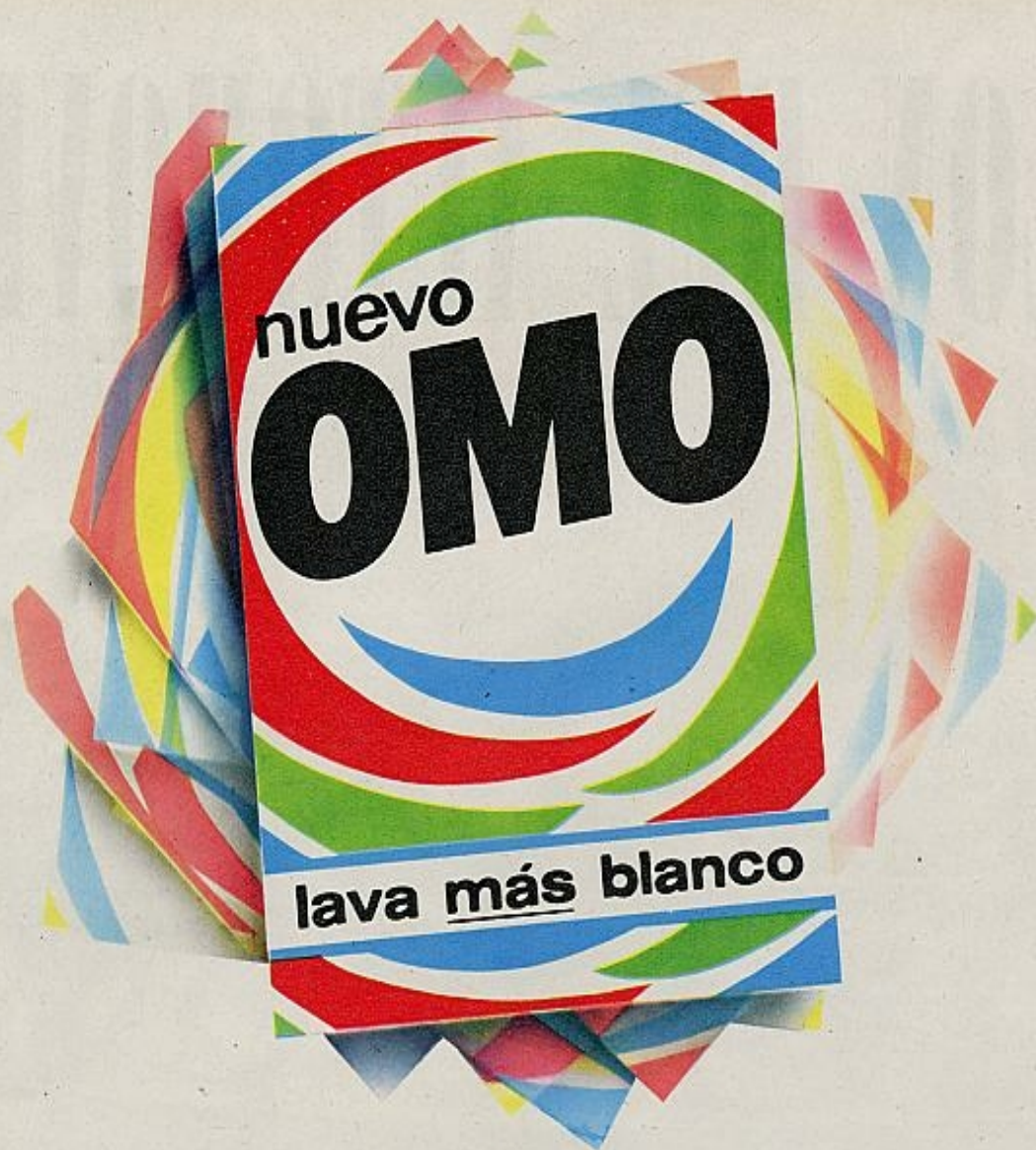


1 SALON DEL AUTOMOVIL



Este año el Salón del Automóvil se ha celebrado en el Palacio de Exposiciones de la Puerta de Versalles para facilitar la circulación y el estacionamiento. Volkswagen ha presentado su tradicional modelo sobre un eje horizontal que permite verle en todas posiciones. No ha habido este año demasiadas novedades en lo que se refiere al aspecto exterior, a la carrocería de los automóviles, pero sí en su parte técnica.

UN coche "de película" ha sido la "vedette" del 51 Salón del Automóvil de París: un extraordinario "Aston-Martin" utilizado por Sean Connery —o sea, James Bond— en su último film de la serie escrita por Ian Fleming: "Goldfinger". Naturalmente, el modelo ha sido presentado con el concurso de los productores de la película y ha servido para el lanzamiento publicitario de la misma en París; pero, pese al descaro publicitario, los visitantes se han agolpado para contemplar este nuevo modelo que ofrece las más extravagantes innovaciones, propias de la imaginación de Fleming: unos parachoques extensibles para gol- **SIGUE**



nuevo OMO
"SUPERACTIVO"
lava. lava.
lava más!

lava más ropa más a fondo, gracias a su nueva composición "superactiva".
A mano o en lavadora, el Nuevo OMO es un producto completo; no es necesario añadirle jabón, azulete ni lejía. Actúa incansable desde la primera a la última prenda, dando a su colada un blanco único, incomparable... ¡Y con qué cariño cuida ropa y lavadora!

lava de maravilla las prendas finas y de fibras modernas, devolviendo al nylon su blanco original. ¡Tome una camisa y haga con el Nuevo OMO "la prueba del nylon", como indica el paquete! Y comprobará como...

para toda clase de tejidos, incluso los más modernos
OMO lava más blanco



Rayas y dibujos geométricos

La moda de dibujos limpios con grandes contrastes de color, sigue estando en primer plano. 'Dralon', con sus colores absolutamente fijos, es la fibra ideal para confeccionar esos alegres y atractivos jerseys. Lave su jersey de 'Dralon' en la lavadora y no tema que los colores se corran ni que la prenda se deforme. Para vestir a la moda y sin preocupaciones elija 'Dralon'.

dralon®

LA FIBRA DEL MERCADO COMÚN





El «Plymouth Barracuda» posee más de 300 CV, lo que parece excesivo para su utilización en las carreras americanas, donde la velocidad máxima está limitada a cien kilómetros por hora. El tamaño del automóvil en cuestión es relativamente más reducido que otros de la casa Chrysler.



Entre las novedades de la General Motors, el público se interesa por las diversas versiones del «Chevrolet Corvair». En realidad no hay muchas modificaciones con respecto a los modelos anteriores: la nota más característica es la pretensión de sencillez y una cierta «europelización».



Este modelo, llamado «Saint-Trop», reúne la esbeltez italiana y la robustez germánica. Su marca es «Neckar» y sus características son: 1.220 centímetros cúbicos, cuatro velocidades y 135 kilómetros por hora. Es un automóvil alemán de la casa B. M. W., pero con patente FIAT.



Una de las más importantes novedades de este 51 Salón del Automóvil, que a primera vista no ofrece excesivas innovaciones, es la comodidad en la conservación y limpieza del coche. Vean como ejemplo esta «DKW F 102» que sólo necesita revisarse y engrasarse cada diez mil kilómetros.



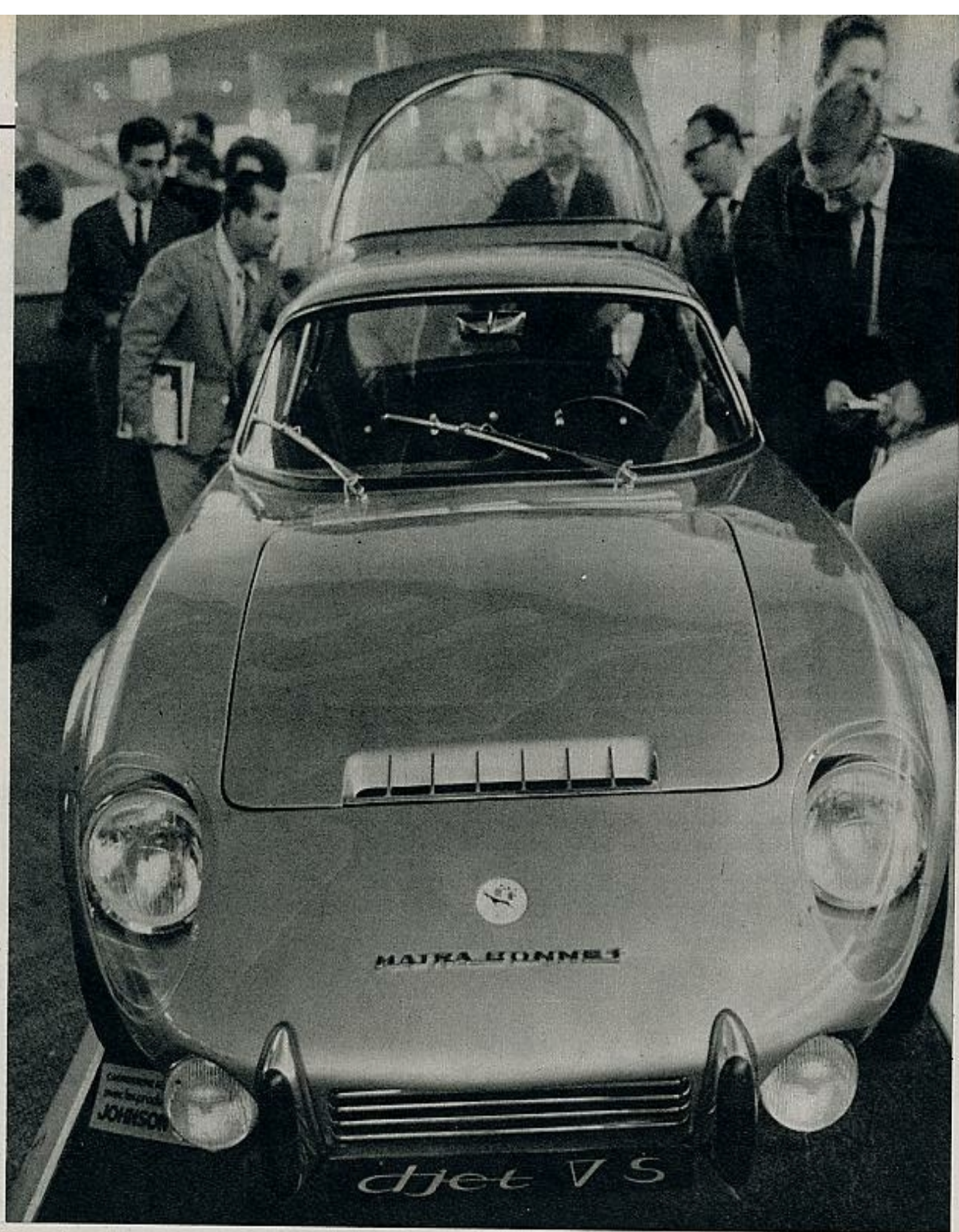


triumfo

SIW ABERG

MISS SUECIA 1964

Fotocolor HAMILTON MILLARD



Utilizando una mecánica Renault modificada y muy mejorada por Gordini, el «Matra-Bonnet» es un bonito y rápido modelo deportivo. La marca «Bonnet» acaba de ser comprada por la Sociedad Matra, conocida por sus suministros de proyectiles teledirigidos a varios ejércitos europeos.

pear a los coches aparcados, una varilla terminada en puntas afiladas que puede destruir los neumáticos de los coches enemigos, saliendo del eje de las ruedas; los pilotos traseros pueden arrojar, en un momento dado, aceite o tachuelas que obliguen a derrapar a los perseguidores...

Pero, en general, la nota destacada de esta 51 exposición parisina del automóvil han sido las mejoras técnicas por encima de las aparatosas exhibiciones de nuevas carrocerías. Aunque, en realidad, el Salón del Automóvil no aporta gran cosa. Las escasas novedades de interés surgidas desde la última exposición se deben a la producción alemana: nuevos «Ford Taunus 17 M» y «Opel Kapitán», «Admiral», «Diplomat»; Italia ha sorprendido con su «Fiat 850», y Gran Bretaña,

con su «Princess» cuatro litros con motor «Rolls Royce». Dos decepciones aguardaban a los aficionados a esta muestra automovilística: se esperaban los ensayos de la N. S. U., con motor de pistón rotativo Wankel, pero se han aplazado hasta más adelante; y no se ha visto aún el «Chrysler» con turbina que sus constructores se proponían comercializar muy pronto.

En el plano técnico, la innovación más importante para 1965 se refiere a los neumáticos: se tiende, cada vez más, a fabricarlos muy seguros, muy resistentes.

Pero examinemos las características más sobresalientes de los nuevos modelos, los que más han llamado la atención en el Salón.

Opel ha puesto en circulación tres nuevos tipos de las mismas dimensiones, pero de po-

der y de presentación diferentes, que figuran por primera vez en el Salón de París: el «Kapitán» seis cilindros (2.605 centímetros cúbicos, 115 CV, 15 CV fiscales, 155 kilómetros por hora; longitud, 4,94 metros; anchura, 1,90). El «Admiral», idéntico motor, pero mucho más terminado, y el «Diplomat», coche de lujo, motor de ocho cilindros en V (4.638 centímetros cúbicos, 220 CV, 27 CV fiscales, cambio automático, 200 kilómetros por hora). Los «Record L» y coupé pueden incorporarse el motor seis cilindros del «Kapitán».

Junto a los antiguos «Ford Taunus 17 M», figuran los nuevos, equipados de motores en V. Son tres modelos: dos berlinas, una de 1.500 centímetros cúbicos (135 kilómetros por hora), con diversos

SIGUE



Sobre estas líneas, un modelo «Cadillac» de seis metros de largo que ha sido bautizado como «coche de paseo»... Bajo el texto, un «Alpine» construido también con la mecánica Renault-Gordini. Este ha sido probado en «Las Veinticuatro Horas de Le Mans».






Sopa Jardinera



GALLINA BLANCA

Es natural!



Sopa Paisana
Sopa a la Reina
Sopa Jardinera
Sopa de ave con fideos
Crema de ave
Crema de guisantes con jamón
Crema de espárragos
Crema de champiñones



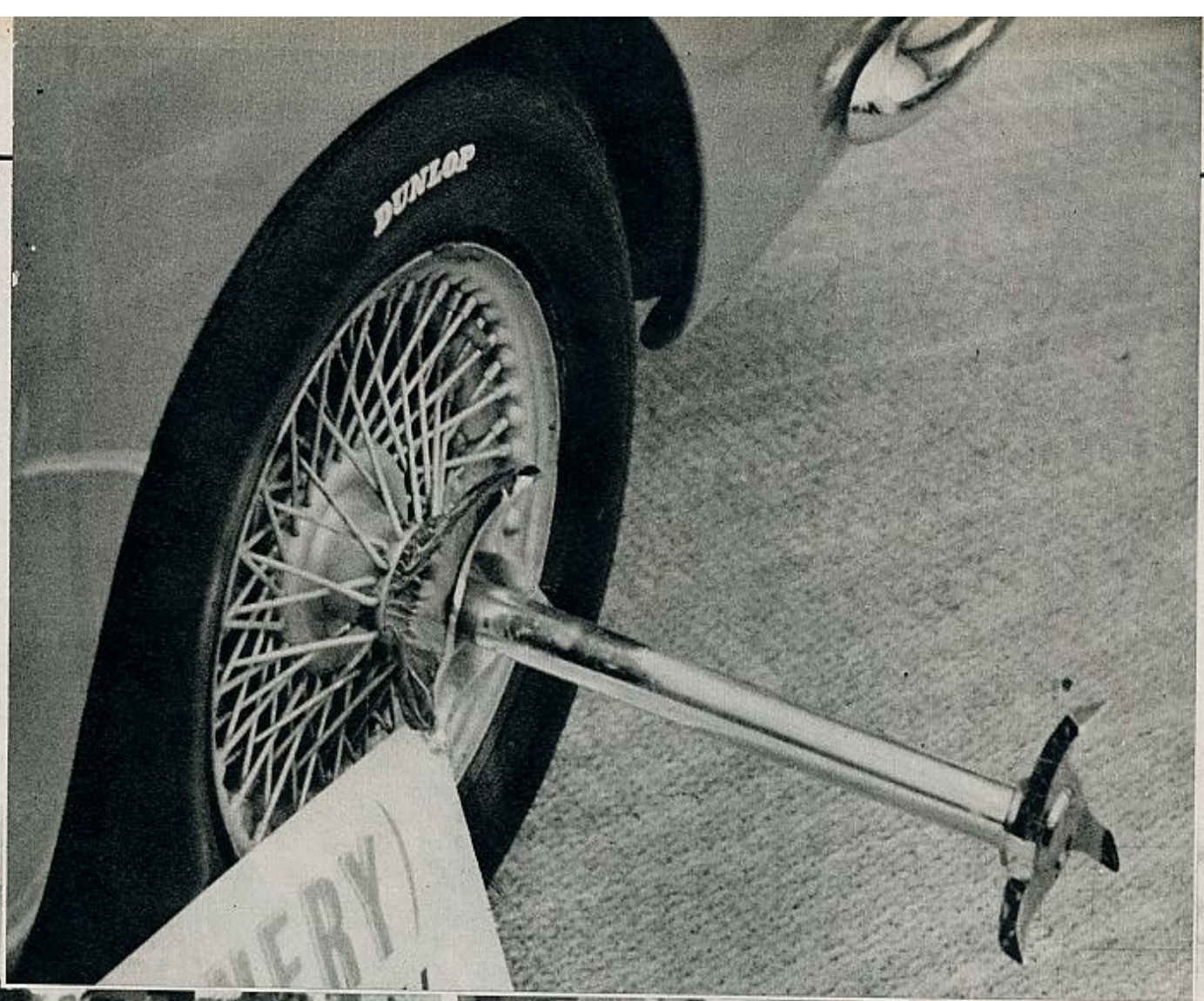
creaciones

Sancelari®

UNA LINEA QUE TRAZA LA MODA

DE VENTA EN LOS MAS
MODERNOS ESTABLECIMIENTOS

- ★ UNA ETIQUETA DE CORRECTA AUDACIA
- ★ UN AVANCE EN EL VESTIR EUROPEO
- ★ UN CONCEPTO VARONIL DE LA MODA ACTUAL



CETTE VOITURE EST CELLE UTILISÉE PAR **JAMES BOND 007 (SEAN P. O'NEILL)**
DANS LE FILM **GOLDFINGER** PRODUIT PAR HARRY SALTZMAN ET ALBERT R. BROOKS
ET QUI SERA PRÉSENTÉ PROCHAINEMENT

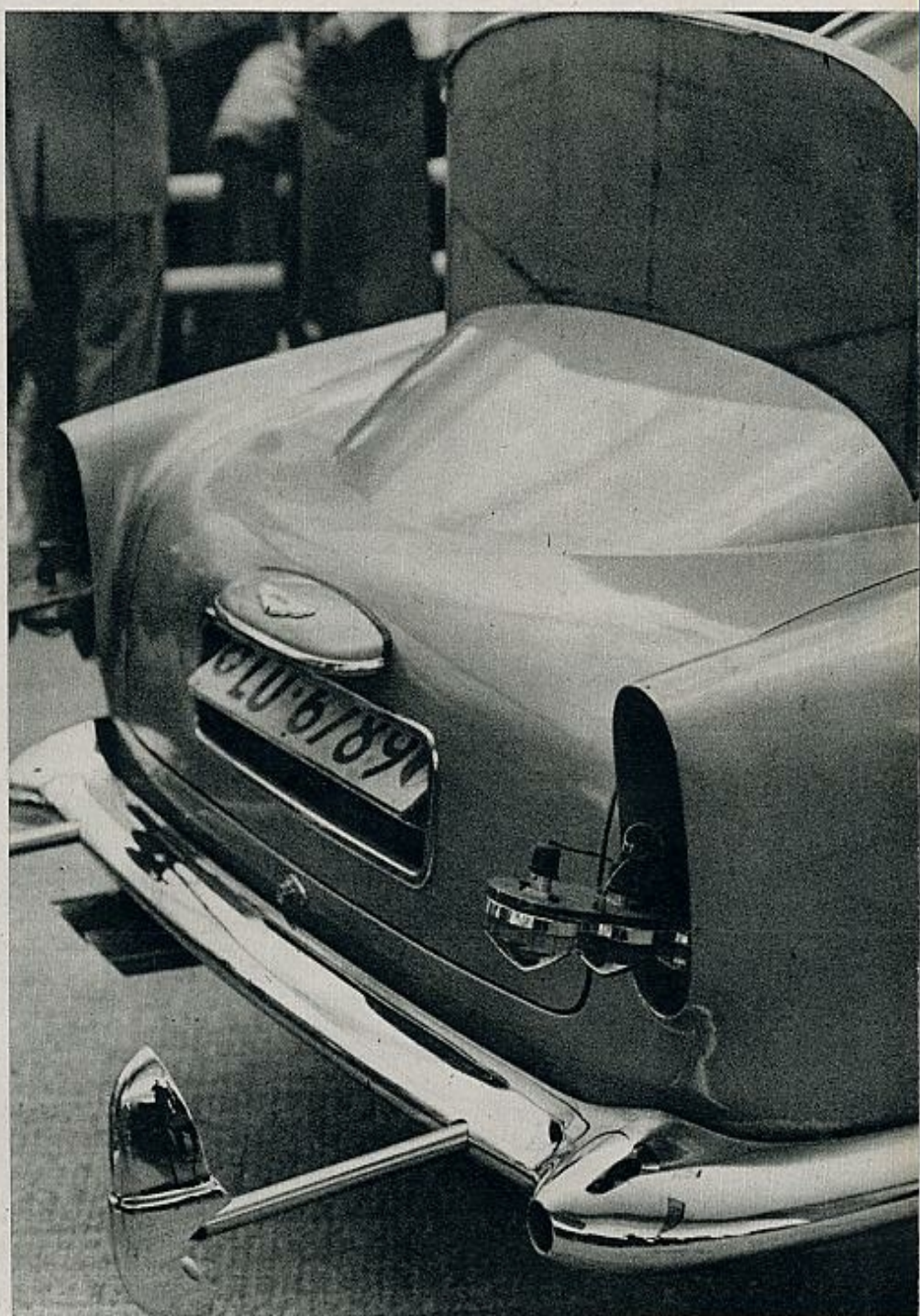
sistemas de puertas, y otra de 1.700 centímetros cúbicos (145 kilómetros por hora), y el «20 M TS» seis cilindros (165 kilómetros por hora).

El «Princess» cuatro litros «R» que Gran Bretaña ha presentado se distingue del «Princess» normal en que posee un motor «Rolls-Royce», especialmente concebido para él: un seis cilindros de 3.909 centímetros cúbicos en metal muy ligero —no pesa más que doscientos kilos—.

El «850» de la Fiat italiana ha causado cierto interés, ya que su bajo coste —francos 6.490— (unas 79.000 pesetas) puede interesar en el mercado francés. Consta de un motor cuatro cilindros de 483 centímetros cúbicos, 42 CV, 5 CV fiscales. Puede alcanzar 125 kilómetros por hora.

En general, han causado buena impresión los «breaks» —coches familiares o furgonetas—, de la casa Simca, que oscilan de los 5.950 francos a los 12.000 francos. (De 71.400, aproximadamente, a 144.000 pesetas.)

Otra novedad, relativa, ha sido la presentación del modelo japonés «Contessa», de la marca Hino Motors. Aunque el precio —fran-



El modelo «vedette» del 51 Salón del Automóvil de París. Se trata del coche que utiliza James Bond —Sean Connery— en su última película, «Goldfinger». Es un «Aston-Martin» a prueba de balas y perseguidores. Una cubierta de cristal irrompible le preserva de cualquier ataque. Los parachoques posteriores y anteriores son extensibles, utilísimos para aparcar en lugares angostos. Los pilotos traseros pueden convertirse en armas mortíferas, así como los estiletes, que pueden destrozar los neumáticos de otros coches.

cos 7.350 en el Japón— (unas 88.200 pesetas), a lo que hay que añadir los enormes gastos de transporte e importación, lo hace prácticamente inasequible en el mercado europeo.

En total, han sido diecisiete los países que han presentado modelos a este Salón del Automóvil, estando representadas 114 marcas de turismo y vehículos industriales: 20 francesas, 34 inglesas, 19 alemanas, 16 norteamer-

canas, 14 italianas, 3 suecas, 2 españolas —Pegaso y Barreiros— y una perteneciente a los siguientes países: Austria, Bélgica, Holanda, Israel, Japón y Checoslovaquia.

Se celebra este año la muestra automovilística en el Palacio de Exposiciones de la Puerta de Versalles. Se calcula en un millón el número de visitantes y curiosos que acudirán al 51 Salón.

(Fotos DALMAS)